HW-D350

Crystal Surround Air Track

(Aktív hangszóró rendszer)

használati útmutató

képzelje el a lehetőségeket

Köszönjük, hogy a Samsung termékét választotta.
Teljesebb szervízszolgáltatásért regisztrálja termékét a
www.samsung.com/register

SAMSUNG

jellemzők

Aktív hangszóró rendszer

Ez a készülék egy aktív hangszóró rendszer, amely kiváló hangminőséget biztosít egy kompakt egységben.
A készülékhez nincs szükség hangszórók kábel escsatlakozására, amely a normál surround hangrendszereknél szokásos.

Többfunkciós távirányító

A mellékelt távirányítóval a készülékhez csatlakoztatott TV is irányítható.
A távirányító TV gyorsgombjával többféle funkció is végrehajtható egyszerű gombnyomással.

Speciális hang mód

7-féle hangeffektus mód közül választhat (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Eredeti Hang)) a hangforrástól függően.

Kompatibilitás a különböző hangrendszerekkel

A készülék dekóderei kompatibilisek a Dolby Digital és az DTS (Digital Theater Systems) rendszerekkel.

- **Dolby Digital**

  Ez a DVD-ken és egyéb digitális médiákon használatos szabványos audió jelformátum.

  A surround technológia kiváló minőségű digitális hangot biztosít akár 5.1 diszkrét csatornán is az irányított és realisztikus hatások létrehozásához.

- **DTS (Digital Theater Systems)**

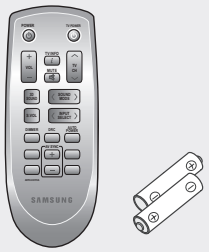
  A DTS diszkrét 5.1 csatornás digitális audiójelet biztosít zenék és videók esetén, és kevesebb tömörítést alkalmaz, mint a Dolby Digital.

3D térhatású hang

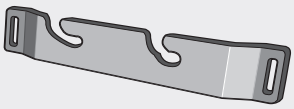
A 3D térhatású hang funkció mélységet és térbeliséget ad a hangzásnak.

A MELLÉKELT TARTOZÉKOK

Ellenőrizze az alábbi tartozékok meglétét.

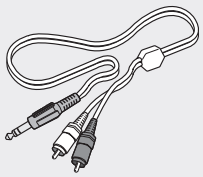


Távirányító
/ Elemek (AAA méretű)

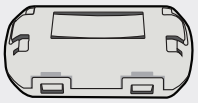


Rögzítőbilincs – fali rögzítéshez

Használati útmutató



Audio kábel



(Audió kábelhez, 1 db)

Toroidos ferritmag

▪ A tartozékok megjelenése eltérő lehet az itt bemutatottól.

biztonsági óvintézkedések

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYE LE A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT. A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSEN OLYAN ALKATRÉSZ, AMELYET HÁZILAG LEHETNE JAVÍTANI.
A KÉSZÜLÉK JAVÍTÁSÁT BÍZZA SZAKEMBERRE.

A villám szimbólum olyan feszültség jelenlétét jelzi a készülék belsejében, amely áramütést okozhat.

A felkiáltójel szimbólum fontos működtetési és karbantartási tudnivalókra hívja fel a figyelmét.

FIGYELMEZTETÉS : A tűz és áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket csapadéknak, nedvességnek.

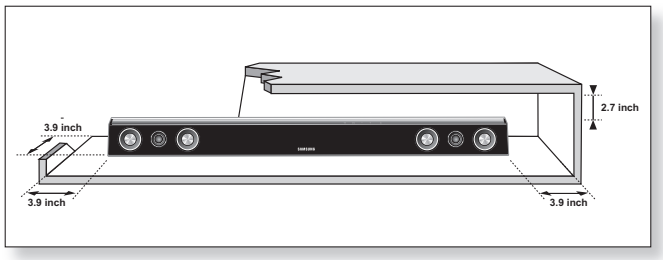
FIGYELEM : AZ ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT TELJESEN TOLJA BE A CSATLAKOZÓALJZATBA.

- Ezt a berendezést mindig váltóáramú aljzathoz csatlakoztassa védővezeték csatlakozással.
- A berendezés hálózatról való leválasztásához, a dugót ki kell húzni a hálózati aljzatból, ezért a hálózati dugónak bármikor használatra készen kell állni.

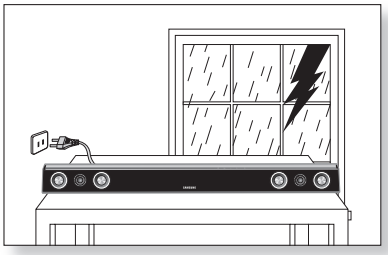
FIGYELEM

- A készüléket ne tegye csöpögő, fröcskölő, valamint folyadékkal töltött tárgyak, pl. váza mellé, ezeket ne tegye a készülékre.
- A fő csatlakozó dugó a készülék leválasztására szolgál, így ennek minden körülmény között hozzáférhetőnek kell lennie.

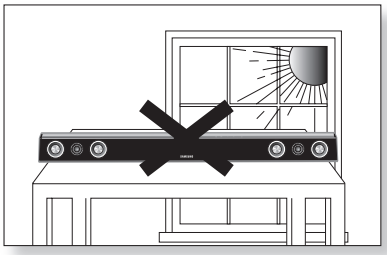
BIZTONSÁGI óVINTÉZKEDÉSEK



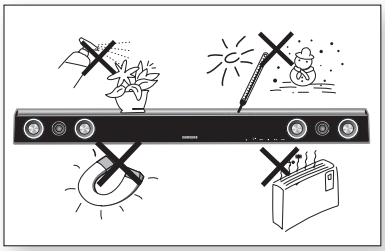
Ellenőrizze, hogy a háztartásban rendelkezésre álló tápfeszültség megegyezik a készülék hátulján feltüntetettel. Helyezze el a készüléket vízszintesen megfelelő felületre (bútorra), és hagyjon mellette elegendő helyet a szellőzéshez (10-15 cm). Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. Ne helyezze a készléket erősítőre vagy egyéb készülékre, amely melegedhet. A készülék folyamatos használatra készült.
A készülék áramtalanításához húzza ki a dugót a konnektorból, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.



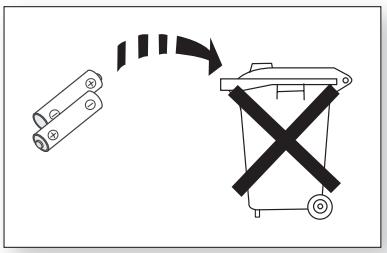
Vihar alatt húzza ki a dugót a konnektorból. A villámok miatt keletkező feszültséglökések tönkretehetik a készüléket.



Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak. Ez túlmelegedéshez és meghibásodáshoz vezethet.



Tartsa távol a készüléket a nedvességtől (vízzel teli váza) és a túlzott hőtől (pl. radiátor), illetve az erős mágneses vagy elektromos mezőt gerjesztő eszközöktől. Meghibásodás esetén húzza ki a dugót a konnektorból.
A termék nem ipari használatra készült. Csak személyes használatra tervezték.
Ha hideg környezetből meleg környezetbe viszi, páralecsapódás keletkezhet. Ha télen szállítja a készüléket, várjon kb. 2 órát, amíg a készülék átveszi a szobahőmérsékletet.



A készülék által használt elemek környezetre káros vegyi anyagokat tartalmaznak.
Ne dobja az elemeket a háztartási szemétbe.

tartalomjegyzék

JELLEMZŐK 2
2 Jellemzők
3 A mellékelt tartozékok

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK 4
4 Biztonsági előírások
5 Biztonsági óvintézkedések

KEZDETI LÉPÉSEK 7
7 A használati útmutató elolvasása előtt

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA 8
8 Elölnézet
9 Hátulnézet

A TÁVVEZÉRLŐ 10
10 A távvezérlő bemutatása

CSATLAKOZÁSOK 11
11 A rögzítőbilincs felszerelése a falra
12 A crystal surround air track csatlakoztatása
13 A ferritmag felszerelése az audiókábelre

A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI 14
14 Alapfunkciók
14 További funkciók
16 Szoftverfrissítés

HIBAELHÁRÍTÁS 17
17 Hibaelhárítás

FÜGGELÉK 18
18 Műszaki adatok

kezdeti lépések

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELOLVASÁSA ELŐTT

Tekintse át a következőket az útmutató elolvasása előtt.

Az útmutatóban használt ikonok

Ikon	Kifejezés	Meghatározás
	Figyelmeztetés	Olyan helyzet, ahol egy funkció nem működik, vagy a beállítások törlődnek.
	Megjegyzés	Tippek vagy javaslatok a funkciók használatához.

Az útmutató használatáról

1) A termék használata előtt olvassa el a Biztonsági Óvintézkedések című részt. (Lásd: 4. oldal)
2) Ha probléma adódik, lapozzon a Hibakereséshez. (Lásd: 17. oldal)

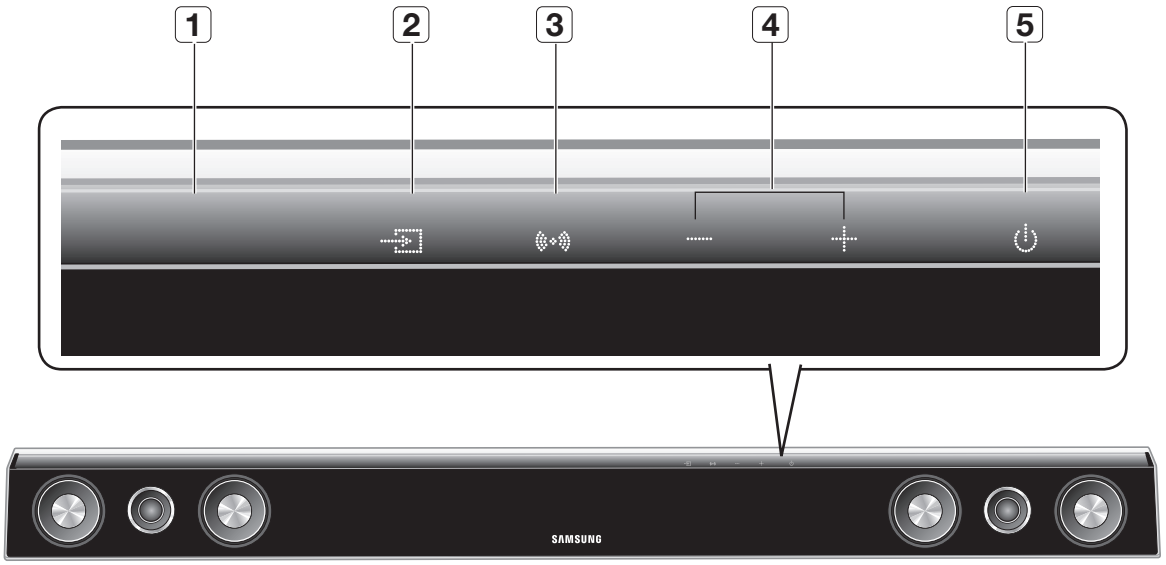
Copyright

©2011 Samsung Electronics Co., Ltd.

Mindenjog fenntartva; Az útmutató sem részben, sem egészben nem reprodukálható és nem másolható a Samsung Electronics Co., Ltd. előzetes, írásbeli hozzájárulása nélkül.

a készülék bemutatása

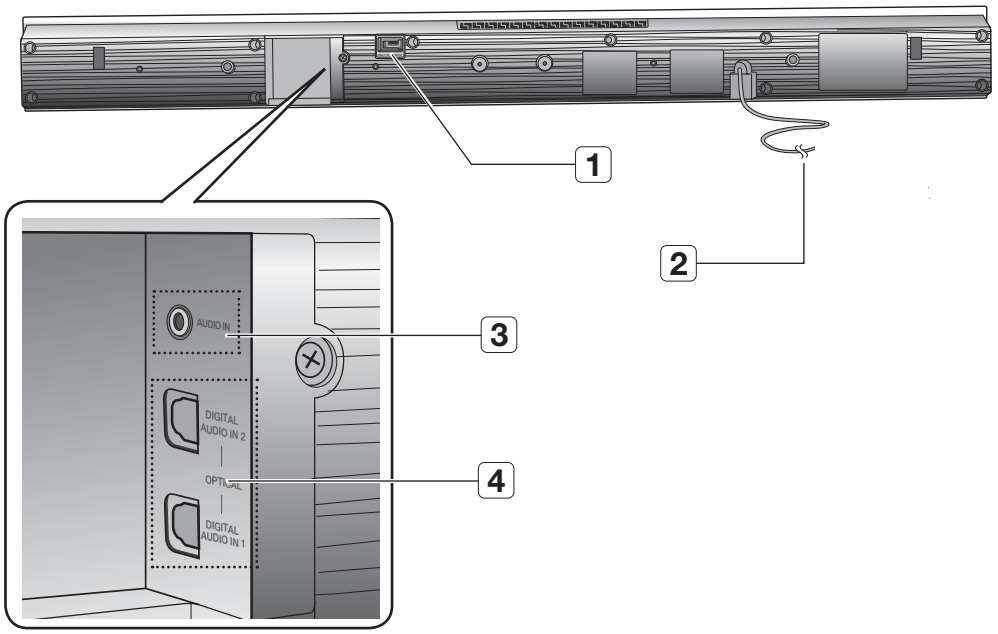
ELÖLNÉZET



1	KIJELZŐ	A zenehallgatási módot jelzi.
2	BEMENETI MÓD	Optikai, Audió bemenet kiválasztása.
3	SOUND MODE	A hang mód kiválasztása. (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Eredeti Hang))
4	HANGERŐ +/-	A hangerőt szabályozza.
5	BEKAPCSOLÓ GOMB	Be- és kikapcsolja a Crystal Surround Air Track készüléket.

▪ A készülék bekapcsolása után 4 -5 másodperc telik el, mire a hang először megszólal.

HÁTULNÉZET



1	USB PORT	A készülék szoftvere az USB porton keresztül frissíthető.
2	TÁPKÁBEL	A tápkábelt csatlakoztassa a konnektorba.
3	AUDIO IN ALJZAT	Ide csatlakoztassa a külső eszköz analóg kimenetét.
4	OPTICAL DIGITAL IN 1,2	A külső eszköz digitális (optikai) kimenetének csatlakoztatásához.

- A tápkábelt a dugónál fogva húzza ki a konnektorból. Ne a kábelt húzza.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, amíg az összekötő kábeleket nem csatlakoztatta.

a távvezérlő

A TÁVVEZÉRLŐ BEMUTATÁSA

BEKAPCSOLÓ GOMB
Be- és kikapcsolja a Crystal Surround Air Track készüléket.

TV INFO
A TV csatorna információk megjelenítéséhez.

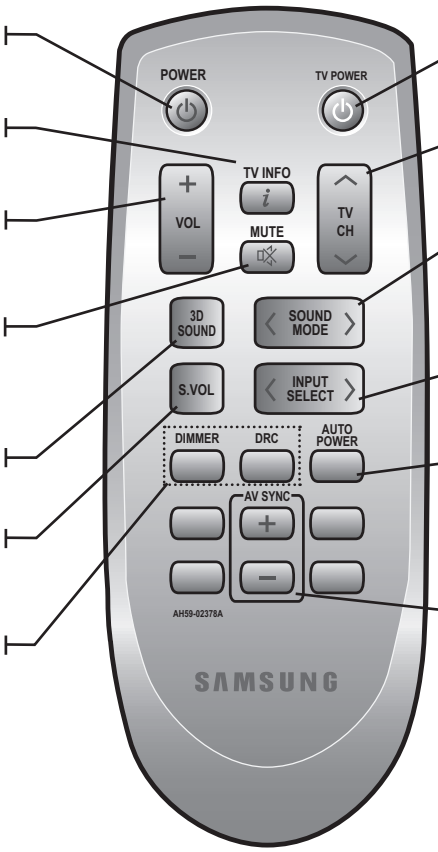
HANGERŐ
A készülék hangerejét állítja be.

MUTE
Elnémítja a hangot. Újbóli megnyomására a hang a korábbi szintre áll vissza.

3D SOUND
Mélységet és térbeliséget ad a hangzásnak.

SMART VOLUME
A hangerőszint szabályozása és stabilizálása hirtelen hangerőváltozások ellen.

DIMMER, DRC
A kijelző fényereje beállítható.
Ezzel a funkcióval éjjel is megtekintheti a Dolby Digital filmeket alacsony hangerővel (Standard, MAX, MIN).



TV POWER GOMB
A TV be- és kikapcsolása.

TV CSATORNA GOMB
A TV csatorna kiválasztása.

SOUND MODE
A hang mód kiválasztása. (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Eredeti Hang))

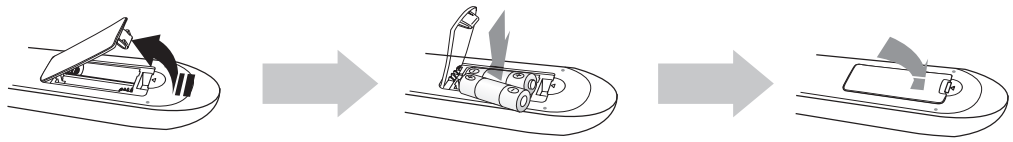
INPUT SELECT
Digitális (optikai), Audió bemenet kiválasztása .

AUTO POWER
Szinkronizálja az Air Track-et optikai kapcsolattal az Optical aljzaton keresztül, így automatikusan bekapcsol a TV bekapcsolásakor.

AV SYNC
Videó és audió szinkronizálása digitális TV-hez történő csatlakoztatáskor.

- A távirányítóval csak Samsung gyártmányú TV-k vezérelhetők.
- A TV típusától függően előfordulhat, hogy nem lehet vezérelni a távirányítóval. Ilyenkor használja a TV saját távirányítóját.

Elemek behelyezése a távirányítóba



1. Vegye le a távirányító hátuljáról a fedelet, az ábra szerint.
2. Helyezzen be két AAA méretű elemet. Az elemek "+" és "–" érintkezőinek megfelelő helyzetét az elemtartóban látható ábra mutatja.
3. Helyezze vissza a fedelet. Tipikus TV-használat esetén az elemek kb. egy évig tartanak.

A távirányító hatótávolsága

A távirányító kb. 7 méter távolságról működik egyenes vonalban. Vízszintesen 30° szögben is használható a szenzorhoz képest.

csatlakozások

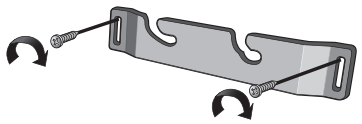
A RÖGZÍTŐBILINCS FELSZERELÉSE A FALRA

A készülék falra szereléséhez használja a mellékelt rögzítőbilincset.

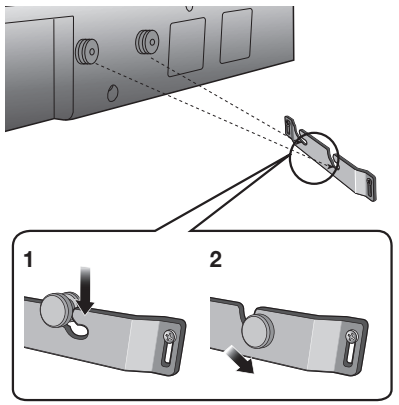
Felszereléssel kapcsolatos óvintézkedések

- Csak függőleges falra szerelje fel a készüléket.
- Kerülje a magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyeket, mert előfordulhat, hogy a fal nem bírja el a készülék súlyát.
- Ellenőrizze a fal teherbírását. Ha a fal teherbírása nem elegendő a készülék felszereléséhez, erősítse meg a falat.
- Ellenőrizze a fal anyagát. Ha a fal gipszkartonból, márványból, vagy acéllemezből készült, vásároljon hozzá speciális rögzítőcsavarokat.
- A felszerelés előtt csatlakoztatni kell a külső készülékek kábeleit.
- A telepítés előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Ellenkező esetben áramütést okozhat.

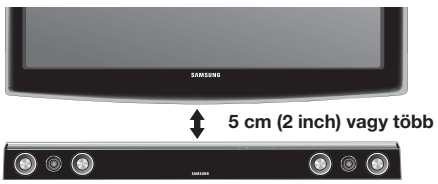
1. Illessze a bilincset a kívánt falfelületre, és rögzítse két csavarral (nem tartozék).



2. Ezután rögzítse a készüléket a bilincs megfelelő hornyaiba. A biztonságos rögzítés érdekében ellenőrizze, hogy a csapok megfelelően beleilleszkedtek-e a hornyokba.



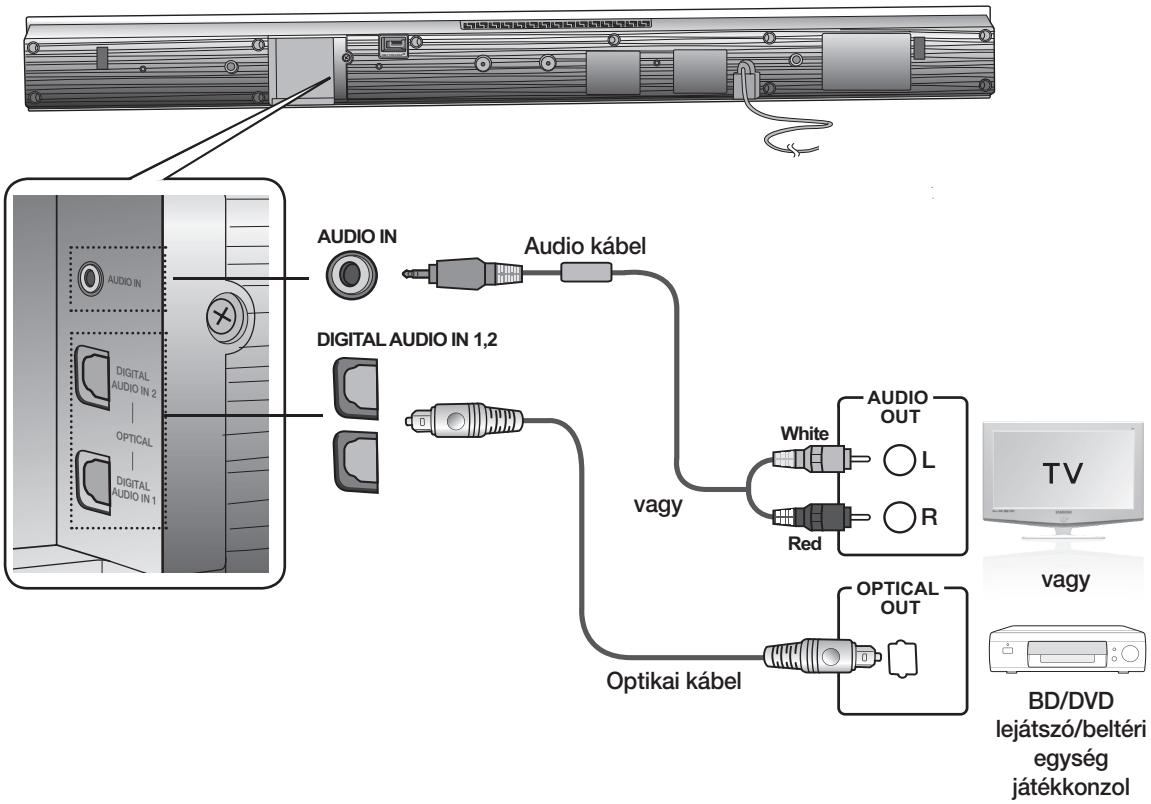
3. A falra rögzítés ezzel elkészült.



- Ne akasszon semmit a felszerelt készülékre, és ne tegye ki ütések hatásának.
- Rögzítse a készüléket biztonságosan a falra, hogy nehogy lezuhanhasson. Ha a készülék lezuhan, személyi sérülést vagy kárt okozhat.
- Ha a készüléket falra szereli, figyeljen arra, hogy gyermekek ne húzhassák a kábeleket, mert a készülék lezuhanhat.
- A falra szerelt hangszóró optimális teljesítményéhez tartsa legalább 5 cm távolságra a hangszórórendszert a TV-től.

A CRYSTAL SURROUND AIR TRACK CSATLAKOZTATÁSA

Ez a szakasz bemutatja a készülék TV-hez történő csatlakoztatásának kétféle (digitális és analóg) módját.
A készülék két optikai digitális aljzattal és egy audió analóg aljzattal van ellátva a TV-hez való csatlakoztatáshoz.



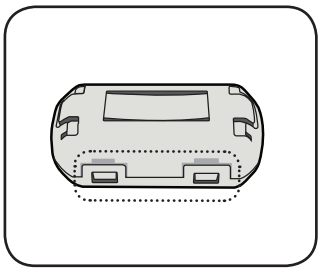
AUDIO IN
Kösse össze a készülék AUDIO IN aljzatát a TV készülék vagy jelforrás AUDIO OUT aljzatával.
A megfelelő színű csatlakozókat csatlakoztassa.

vagy,

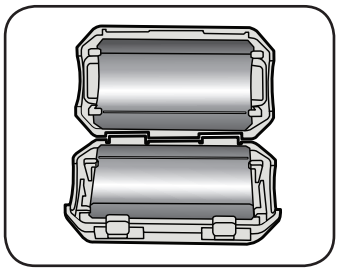
OPTICAL DIGITAL IN 1,2
Kösse össze a készülék Digitális bemeneti aljzatát a TV készülék vagy jelforrás OPTICAL OUT aljzatával.

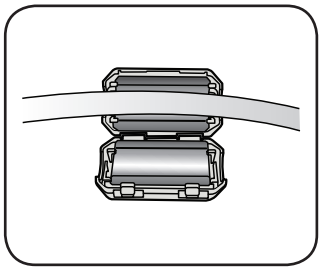
- Ne csatlakoztassa a készüléket vagy a TV-t a konnektorba, amíg az összekötésük meg nem történt.
- A készülék mozgatása vagy telepítése előtt kapcsolja ki és húzza ki a tápkábelt.
- Ha az 'ANALOG' pontot az Audiókábel csatlakoztatása nélkül választja ki, a készülék kb. 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.
- Ha az Air Track készülékhez optikai kábellel csatlakoztatott TV vagy egyéb eszköz ki van kapcsolva, és nincs digitális bemenet, az Air Track 20 perc után kikapcsol. (Ha nem volt bemenő jel 20 percig a DIGITAL AUDIO IN 1 vagy 2 aljzatról, az Air Track kikapcsol.)

A FERRITMAG FELSZERELÉSE AZ AUDIÓKÁBELRE

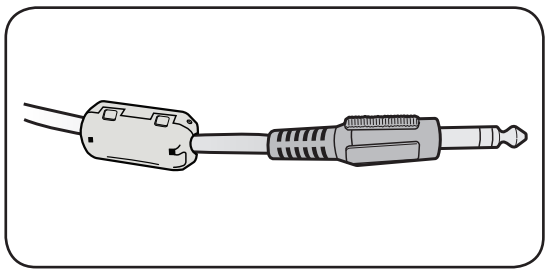


Emelje fel a zárat és nyissa ki a magot.





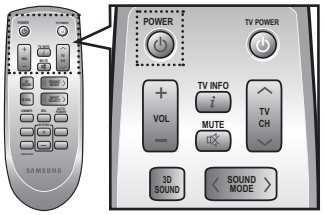
Fűzze be az audió kábelt a kinyitott magba.



Csukja vissza a zárat.

a készülék funkciói

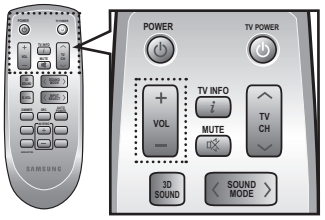
ALAPFUNKCIÓK



Be- és kikapcsolás

1. Érintse meg a **POWER** (⏻) gombot a készüléken.
vagy,
Nyomja meg a távirányító **POWER** gombját a bekapcsoláshoz.

2. Érintse meg a **POWER** (⏻) gombot a készüléken.
vagy,
Nyomja meg a távirányító **POWER** gombját a kikapcsoláshoz.



A hangerő beállítása

Érintse meg a **VOLUME +/-** gombot a készüléken.

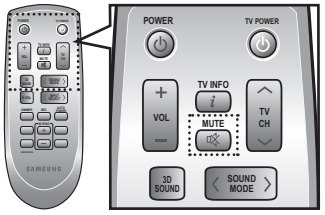
vagy,

Nyomja meg a távirányító **VOLUME +/-** gombját a hangerő beállításához.

- A kijelzőn megjelenik a hangerőszint értéke.

- A VOL +/– gomb használatával a hangerő növelhető vagy csökkenthető.
- Ha csak a Crystal Surround Air Track készülék hangját szeretné hallgatni, kapcsolja ki a TV hangszóróit a TV audió beállítási menüjében. További részletek a TV használati útmutatójában.

TOVÁBBI FUNKCIÓK

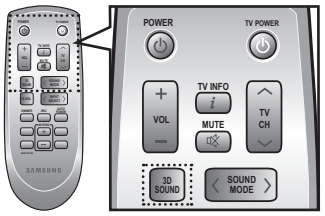


A hang elnémítása

Ez akkor hasznos, ha csengetés, vagy telefonhívás miatt le kell halkítani a készüléket.

1. Nyomja meg a távirányító **MUTE** (🔇) gombját az elnémításhoz.

2. Nyomja meg újra a távirányító **MUTE** gombját (vagy a **VOLUME +/-** gombot) a hang visszakapcsolásához.



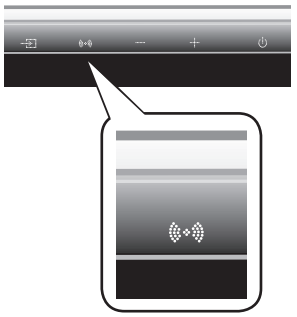
A 3D térhatású hang funkció használata

A 3D hang funkció mélységet és térbeliséget ad a hangzásnak a **3D SOUND** gomb megnyomására.

Nyomja meg a távirányító **3D SOUND** gombját.

- A gomb többszöri megnyomásával a következő lehetőségek közül választhat : 3D SOUND ON ➡ 3D SOUND OFF

- A 3D térhatású hang bekapcsolásakor a Hang mód automatikusan PASS lesz.

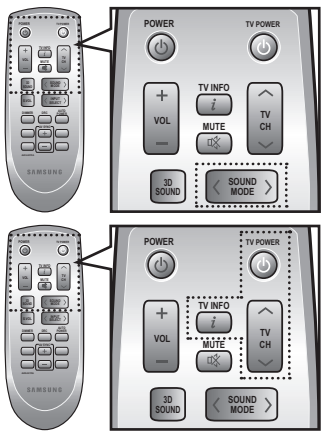


A hang mód kiválasztása

7-féle hangeffektus mód közül választhat (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Eredeti Hang)) a kívánt tartalomtól függően.
Nyomja meg a **SOUND MODE** gombot a távirányítón ‹,›, vagy érintse meg a **SOUND MODE** ( ) gombot az elülső panelen többször a hangeffektus mód kiválasztásához.

- Az eredeti hang hallgatásához válassza a **PASS** módot.

- Javasolt a jelforrás és a személyes ízlés alapján kiválasztani a hang módot.
- A Hang mód kiválasztásakor (kivéve PASS), a 3D térbeli hang automatikusan kikapcsol.



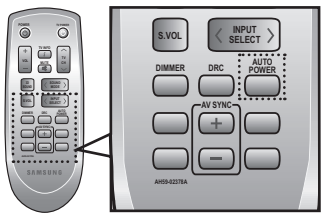
A TV funkciók használata

1. Nyomja meg a távirányító **TV POWER** gombját.

2. A távirányító **TV INFO** gombjával keresheti meg a kívánt TV csatornát.

3. A távirányító **TV CH** gombjával keresheti meg a kívánt TV csatornát.

- A távirányítóval csak Samsung gyártmányú TV-k vezérelhetők.



Az AUTO POWER LINK funkció használata

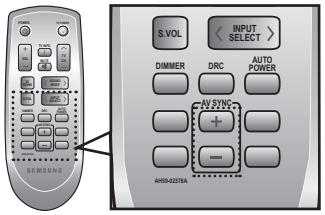
A Crystal Surround Air Track automatikusan bekapcsol, ha az optikai kábellel csatlakoztatott TV-t vagy egyéb készüléket bekapcsolja.

Nyomja meg a távirányító **AUTO POWER** gombját.

- Az automatikus kapcsolódás funkció az **AUTO POWER** gomb többszöri megnyomásával be- és kikapcsolható.

AUTO POWER LINK	Kijelző
BE	POWER LINK ON
KI	POWER LINK OFF

- Ha az Air Track készülékhez optikai kábellel csatlakoztatott TV vagy egyéb eszköz ki van kapcsolva, és nincs digitális bemenet, az Air Track 20 perc után kikapcsol.

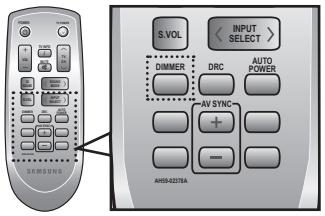


Az AV SYNC funkció használata

A videókép késhet az audióhoz képest, ha digitális TV-hez csatlakozik. Ilyenkor állítson be audió késleltetést a videóképhez képest.

Nyomja meg a távirányító **AV SYN C +/–** gombját.

- Az audió késleltetési ideje a + és – gombokkal 0 ms és 300 ms között állítható be.

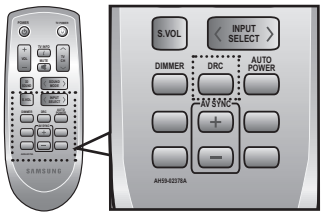


A DIMMER funkció használata

A Dimmer funkcióval a kijelző fényereje állítható be.

Nyomja meg a távirányító **DIMMER** gombját.

- A gomb többszöri megnyomásával a következő lehetőségek közül választhat : DIMMER ON ➡ DIMMER OFF

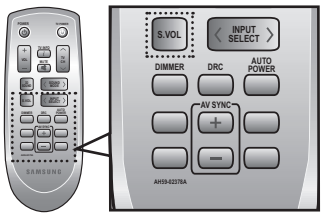


A DRC funkció használata

Ez a funkció egyensúlyt teremt a leghangosabb és leghalkabb hangok között. Ezzel a funkcióval éjjel is megtekintheti a Dolby Digital filmeket alacsony hangerővel.

Nyomja meg a távirányító **DRC** gombját.

- A gomb többszöri megnyomásával a következő lehetőségek közül választhat : DRC MIN ➡ DRC STANDARD ➡ DRC MAX

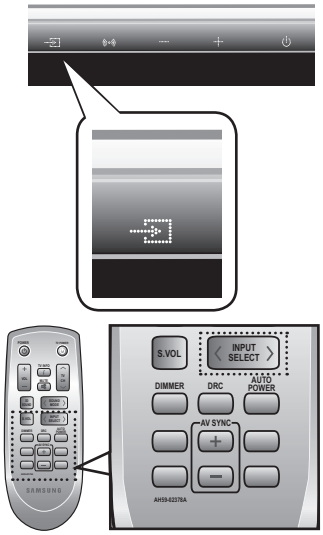


Az S.VOLUME funkció használata

Ez stabilizálja a hangerőt olyan drasztikus hangerőváltások esetén, mint például csatornaváltáskor, vagy jelenet-átmenetkor.

Nyomja meg a távirányító **S.VOL** gombját.

- A gomb többszöri megnyomásával a következő lehetőségek közül választhat : SMART VOLUME ON ➡ SMART VOLUME OFF



A bemeneti mód kiválasztása

Választhat az Optikai digitális, Audió bemenetek között.
Nyomja meg az **INPUT SELECT** gombot a távirányítón ‹,› vagy érintse meg az **INPUT SELECT** (⏎) gombot az elülső panelen többször az Optikai digitális, Audió bemenet kiválasztásához.

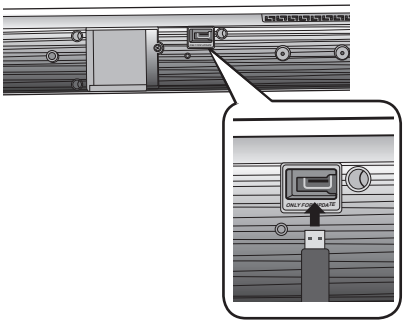
Bemeneti mód	Kijelző
Optikai digitális bemenet	DIGI.1
	DIGI.2
Audió bemenet	ANALOG

SZOFTVERFRISSÍTÉS

A Samsung biztosíthat szoftverfrissítéseket a Crystal Surround Air Track rendszerhez a jövőben.

A frissítések letöltéséről és az USB meghajtók használatáról további információkat a Samsung.com oldalon vagy a Samsung.

A frissítés az USB meghajtónak az Air Track USB portjához való csatlakoztatásával történhet.



- Csatlakoztassa az eszközszoftver-frissítést tartalmazó USB meghajtót a készülék hátulján található USB porthoz.
- A frissítés közben ne szakítsa meg az áramellátást és ne húzza ki az USM meghajtót. A szoftverfrissítés után a készülék automatikusan kikapcsol. A szoftver frissítésekor a beállítások visszatérnek a gyári alapértékekhez. Ajánlott a beállítások feljegyzése, hogy a frissítés után újra elvégezhetők legyenek.
- Ha a szoftverfrissítés nem sikerült, javasolt az USB-adathordozót újraformázni FAT16 struktúrában, és újra megpróbálni.
- Frissítési célból ne formázza meg az USB-adathordozót NTFS rendszerben, mert ez nem támogatott fájlrendszer.
- A gyártmánytól függően előfordulhat, hogy egyes USB-adathordozókat nem ismer fel.

hibaelhárítás

A szervizhez fordulás előtt ellenőrizze a következőket.

Jelenség	Ellenőrizze	Teendő
A készülék nem kapcsolódik be.	• Be van dugva a konnektorba?	• Dugja be a konnektorba.
Egy funkció nem működik a gomb megnyomásakor.	• Nincs jelen statikus elektromosság?	• Húzza ki a dugót, majd csatlakoztassa újra.
Nincs hang.	• A készülék megfelelően csatlakoztatva van a TVhez? • Nincs bekapcsolva a némítás? • A hangerő nincs minimumon?	• Csatlakoztassa őket megfelelően. • A Némítás gombbal kapcsolja ki a funkciót. • Állítsa be a hangerőt.
A kép nem jelenik meg a TV-n.	• A TV megfelelően csatlakoztatva van?	• Csatlakoztassa őket megfelelően.
A távirányító nem működik.	• Lemerültek az elemek? • Nem túl nagy a távolság a távirányító és a készülék között?	• Cserélje ki az elemeket. • Vigye közelebb a távirányítót.
A bal és jobb csatorna meg van cserélve.	• A TV bal/jobb audió kábelei megfelelően csatlakoztatva vannak?	• Ellenőrizze, és csatlakoztassa őket megfelelően.

függelék

MŰSZAKI ADATOK

ÁLTALÁNOS	Készenléti energiafogyasztás		0.75W
	Energiafogyasztás	Készülék	45W
	Tömeg	Készülék	2.3 kg
	Méretek (SzéxMaxMé)	Készülék	957 x 91.9 x 44.9 mm
	Működési hőmérséklet		+ 5 °C - 35 °C
	Páratartalom		10 % - 75 %
ERŐSÍTŐ	Névleges teljesítmény	Készülék	60W/CH, 4Ω, THD = 10%, 1kHz
	Bemeneti érzékenység/ impedancia		900mV/20KΩ
	Jel/zaj viszony (analóg bemenet)		70dB
	Szétválasztás (1kHz)		70dB

FREKVENCIAMENET	Analóg bemenet	80Hz~20kHz(±3dB)
	Digitális bemenet/48 kHz PCM	80Hz~20kHz(±3dB)

***** A Jel/zaj viszonyt, a szétválasztást és az érzékenységet az AES (Audio Engineering Society) útmutatásai alapján mértük.

*****: Névleges specifikáció

- A Samsung Electronics Co., Ltd fenntartja a jogot a műszaki adatok külön figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.
- A súly- és méretadatok körülbelüli értékek.
- A tápfeszültségről és a teljesítményfelvételről a készüléken elhelyezett címkén olvashat.

Česky [Czech]	Samsung tímto prohlašuje, že tento Crystal Surround Air Track je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Samsung erklærer herved, at følgende udstyr Crystal Surround Air Track overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Samsung, dass sich das Gerät Crystal Surround Air Track in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Samsung seadme Crystal Surround Air Track vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Samsung, declares that this Crystal Surround Air Track is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Samsung declara que el Crystal Surround Air Track cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Samsung ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Crystal Surround Air Track ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Samsung déclare que l'appareil Crystal Surround Air Track est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Samsung dichiara che questo Crystal Surround Air Track è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Samsung deklarē, ka Crystal Surround Air Track atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Samsung deklaruoja, kad šis Crystal Surround Air Track atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Samsung dat het toestel Crystal Surround Air Track in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Samsung, jiddikjara li dan Crystal Surround Air Track jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Samsung nyilatkozom, hogy a Crystal Surround Air Track megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé-nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Samsung oświadcza, że Crystal Surround Air Track jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Samsung declara que este Crystal Surround Air Track está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Samsung izjavlja, da je ta Crystal Surround Air Track v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Samsung týmto vyhlasuje, že Crystal Surround Air Track spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Samsung vakuuttaa täten että Crystal Surround Air Track tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]SS	Härmed intygar Samsung att denna Crystal Surround Air Track står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Samsung yfir því að Crystal Surround Air Track er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Samsung erklærer herved at utstyret Crystal Surround Air Track er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Türkiye[Türkçe]	Bu belge ile, Samsung bu Crystal Surround Air Track'nin 1999/5/EC Yönetmeliginin temel gerekliliklerine ve ilgili hükümlerine uygun oldugunu beyaneder.

* A 2454MH - 2483.5MHz frekvenciatartományban a készüléket csak beltéren használhatja Franciaországban.

Kapcsolatfelvétel: SAMSUNG WORLD WIDE

Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban, forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz.

Area	Contact Centre ☎	Web Site
▪ North America		
Canada	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Mexico	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Latin America		
Argentine	0800-333-3733	www.samsung.com
Brazil	0800-124-421 / 4004-0000	www.samsung.com
Chile	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Colombia	01-8000112112	www.samsung.com
Costa Rica	0-800-507-7267	www.samsung.com
Dominica	1-800-751-2676	www.samsung.com
Ecuador	1-800-10-7267	www.samsung.com
El Salvador	800-6225	www.samsung.com
Guatemala	1-800-299-0013	www.samsung.com
Honduras	800-7919267	www.samsung.com
Jamaica	1-800-234-7267	www.samsung.com
Nicaragua	00-1800-5077267	www.samsung.com
Panama	800-7267	www.samsung.com
Peru	0-800-777-08	www.samsung.com
Puerto Rico	1-800-682-3180	www.samsung.com
Trinidad & Tobago	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Venezuela	0-800-100-5303	www.samsung.com
▪ Europe		
Albania	42 27 5755	-
Austria	0810 - SAMSUNG (7267864, € 0.07/min)	www.samsung.com
Belgium	02-201-24-18	www.samsung.com/ be (Dutch) www.samsung.com/ be_fr (French)
Bosnia	05 133 1999	-
Bulgaria	07001 33 11	www.samsung.com
Croatia	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com
Czech	800-SAMSUNG (800-726786) Samsung Zrt., česká organizační složka, Oasis Florenc, Sokolovská394/17, 180 00, Praha 8	www.samsung.com
Denmark	70 70 19 70	www.samsung.com
Finland	030 - 6227 515	www.samsung.com
France	01 48 63 00 00	www.samsung.com
Germany	01805 - SAMSUNG (726-7864 € 0,14/Min)	www.samsung.com
Hungary	06-80-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Italia	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Kosovo	+381 0113216899	-
Luxemburg	261 03 710	www.samsung.com
Macedonia	023 207 777	-
Montenegro	020 405 888	-
Netherlands	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
Norway	815-56 480	www.samsung.com
Poland	0 801 1SAMSUNG (172678) / 022-607-93-33	www.samsung.com
Portugal	80820-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Rumania	1. 08010 SAMSUNG (72678) - doar din rețeaua Romtelecom, tarif local 2. 021.206.01.10 - din orice rețea, tarif normal	www.samsung.com
Serbia	0700 Samsung (0700 726 7864)	www.samsung.com
Slovakia	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Spain	902-1-SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
Sweden	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com
Switzerland	0848-SAMSUNG (7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch www.samsung.com/ ch_fr/(French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Eire	0818 717100	www.samsung.com
Lithuania	8-800-77777	www.samsung.com
Latvia	8000-7267	www.samsung.com
Estonia	800-7267	www.samsung.com
▪ CIS		
Russia	8-800-555-55-55	www.samsung.com
Georgia	8-800-555-555	-
Armenia	0-800-05-555	-
Azerbaijan	088-55-55-555	-
Kazakhstan	8-10-800-500-55-500 (GSM: 7799)	www.samsung.com
Uzbekistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Kyrgyzstan	00-800-500-55-500	www.samsung.com
Tadjikistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Ukraine	0-800-502-000	www.samsung.ua www.samsung.com/ ua_ru
Belarus	810-800-500-55-500	-
Moldova	00-800-500-55-500	-
▪ Asia Pacific		
Australia	1300 362 603	www.samsung.com
New Zealand	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com
China	400-810-5858 / 010-6475 1880	www.samsung.com
Hong Kong	(852) 3698 4698	www.samsung.com/hk www.samsung.com/ hk_en/
India	3030 8282 / 1800 110011 / 1800 3000 8282 / 1800 266 8282	www.samsung.com
Indonesia	0800-112-8888 / 021-5699-7777	www.samsung.com
Japan	0120-327-527	www.samsung.com
Malaysia	1800-88-9999	www.samsung.com
Philippines	1-800-10-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-3-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-8-SAMSUNG(726-7864) / 02-5805777	www.samsung.com
Singapore	1800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Thailand	1800-29-3232 / 02-689-3232	www.samsung.com
Taiwan	0800-329-999	www.samsung.com
Vietnam	1 800 588 889	www.samsung.com
▪ Middle East		
Bahrain	8000-4726	www.samsung.com
Egypt	08000-726786	www.samsung.com
Jordan	800-22273	www.samsung.com
Morocco	080 100 2255	www.samsung.com
Oman	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Saudi Arabia	9200-21230	www.samsung.com
Turkey	444 77 11	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Africa		
Nigeria	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
South Africa	0860-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com

A termékhez tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása

(Az Európai Unió területén és más, önálló akkumulátorleadó rendszerrel rendelkező európai országok területén alkalmazandó.)

Az akkumulátoron, a kézikönyvön vagy a csomagoláson szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ahol szerepel a jelzés, a Hg, Cd vagy Pb kémiai elemjelölések arra utalnak, hogy az akkumulátor az EK 2006/66. számú irányelvben rögzített referenciaszintet meghaladó mennyiségű higanyt, kadmiumot vagy ólmot tartalmaz. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése esetén ezek az anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre vagy a környezetre.

A természeti erőforrások megóvása és az anyagok újrafelhasználásának ösztönzése érdekében kérjük, különítse el az akkumulátorokat a többi hulladéktól és vigye vissza a helyi, ingyenes akkumulátorleadó helyre.

A termék hulladékba helyezésének módszere (WEEE – Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)

Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba beszállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.